

Canada Post / Postes Canada
Postage paid / Port payé
Third / Troisième
class / classe
750013
KITCHENER, ONT.



Nr. 95 – MAI 1979

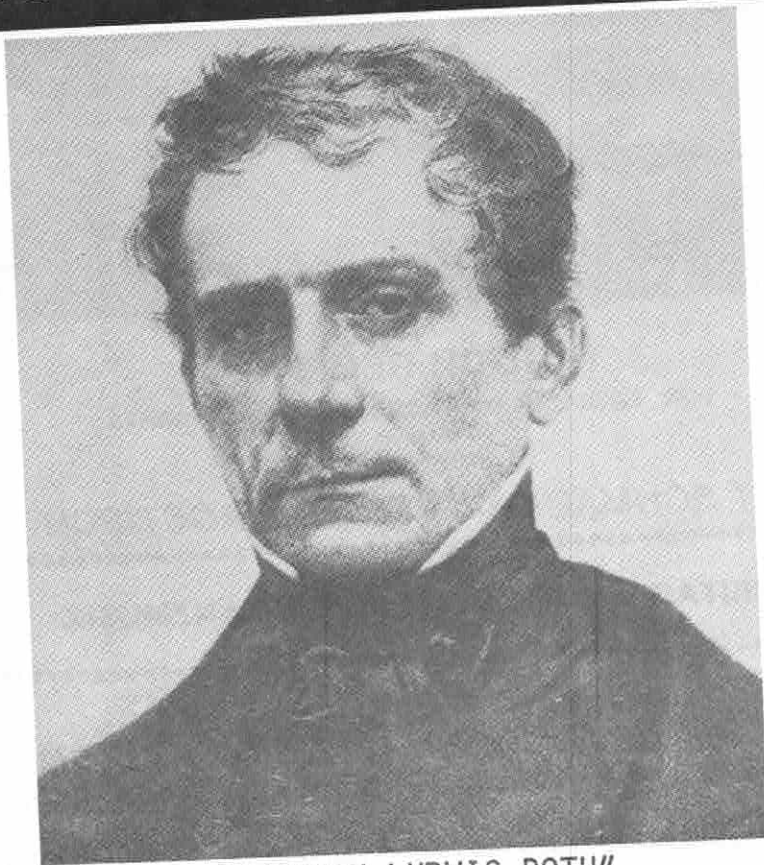
IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

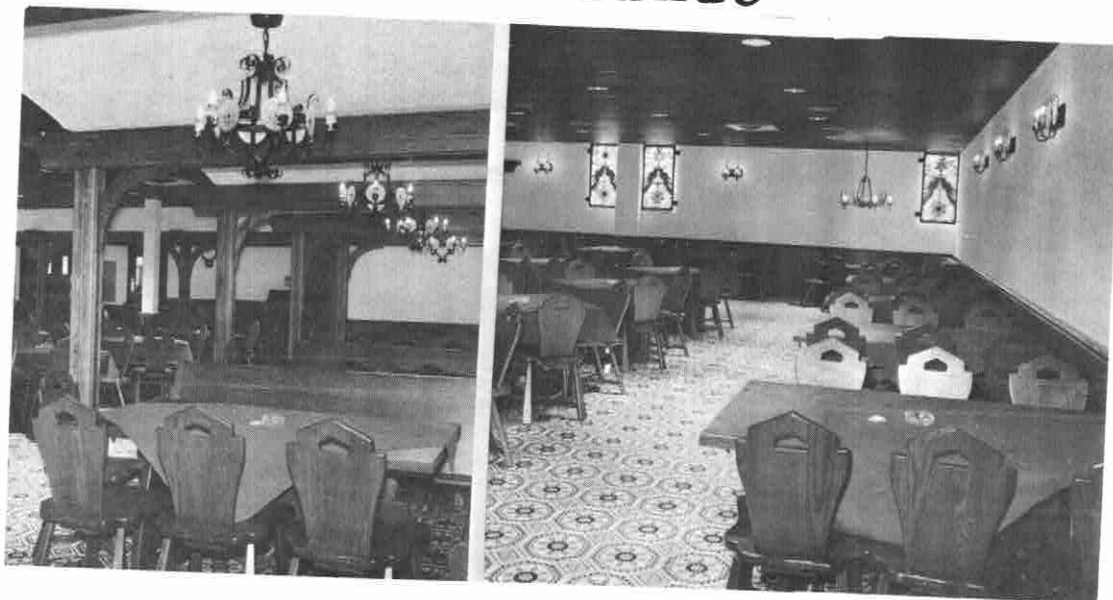
Nachrichten



"STEPHAN LUDWIG ROTH"

BESUCHT UNSERE
Karpaten Stube

*Ein Treffpunkt
für Freunde*



FORDE - STUDIO

TÄGLICH GEÖFFNET

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS
Ausser
SONNTAG

MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH

FREITAG und SAMSTAG ABEND TANZMUSIK

FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

DER PRAESIDENT BERICHTET

Liebe Mitglieder:

In den letzten zwei Monaten musste der Praesidentenbericht leider ausfallen; ich selbst musste von verschiedenen Veranstaltungen und Sitzungen fernbleiben. -- Ich moechte auch an dieser Stelle dem 1. Vizepraesidenten, Herrn Hans Penteker, der meine Stelle so gut und gewissenhaft vertreten hat, meinen recht herzlichen Dank aussprechen.

Es waren in den letzten 2 Monaten in unserem Klub viele Veranstaltungen, die, wie mir berichtet worden ist, alle einen guten Verlauf hatten. Viele von Euch, liebe Mitglieder, werden ja diese Veranstaltungen besucht haben, so wie Miss Transylvania-Wahl, Trachtenball, Jaegerball, Bankett der Kegelgruppe und das Lammessen am Oster-samstag. Ich hoffe, dass alle, die an diesen Veranstaltungen teilgenommen haben, zufrieden waren.

Zu der am Sonntag, dem 29. April stattfindenden Monatsversammlung (Spezialversammlung) seid Ihr alle herzlich eingeladen. In dieser Versammlung wird der Finanzbericht des letzten Jahres abgegeben und die Kassiere entlastet werden. Tagesordnung liegt bei.

Ich hoffe, dass ich Euch alle bei der Muttertagsfeier am 13. Mai und am Mitgliederabend, dem 25. Mai, begruessen kann. Naeheres ist aus dem Klubkalender ersichtlich.

Liebe Mitglieder, bleibt Eurem Klub treu, denn nur so koennen wir das erreichen, was wir uns zum Ziele gesetzt haben:

"ALLE FUER EINEN UND EINER FUER ALLE"

David Mathes
Praesident



ASTRON SPECIALTY METALS LTD.

JOHN KARST · MIKE EMRICH · STEVE SCHATZ

30 DURWARD PL. · WATERLOO, ONTARIO

TELEPHONE: (519) 884-0590

Custom Fabricators of Sheet Metal and Structural Steel
and Specialized Welders in Stainless Steel,
Steel and Aluminum Alloys

●
Stainless Steel, Steel,
Aluminum and Galvanized for Sanitary Dairy
and Food Equipment

●
Shearing · Braking · Punching

Tagesordnung

fuer die Monatsversammlung am Sonntag, dem
29. April 1979, 2 Uhr nachmittags

- Punkt 1: Eroeffnung u. Begruessung
- Punkt 2: Finanzberichte der Kassiere
- Punkt 3: Entlastung der Kassiere
- Punkt 4: Wahl des Hauptkassiers und
Arbeitseinteilung
- Punkt 5: Allgemeines zum Wohle des Klubs
- Punkt 6: Schluss der Versammlung

* * *

In eigener Sache

Fuer die vielen Gruesse und Glueckwuensche zu meinem
65. Geburtstag, die ich leider nicht alle einzeln beant-
worten kann, moechte ich auf diesem Wege recht herzlich
danken. Die Aufmerksamkeit so vieler Freunde war fuer
mich ein herzerhebendes Ereignis.

Martin Intscher

*

O Mutterlieb, du heilig Amt,
vom Herrn der Ewigkeit verliehen;
die Seele, die vom Himmel stammt,
dem Himmel wieder zu erziehen.

(Redwitz)

In allen Real Estate-Fragen, Kauf,
Verkauf von Häusern, Farmen und
Grundstücken, wenden Sie sich ver-
trauensvoll an

JOHN HARTIG
REAL ESTATE - REALTOR

Tel. 7 4 4 - 5 4 2 2 oder 5 7 8 - 4 2 4 4



Richard Koenig

CREATIVE DESIGNS

SPECIALIZING IN COLUMBIA DIAMOND
WEDDING & ENGAGEMENT RINGS
SUCH FINE WATCHES AS WITTTNAUER, BULOVA & RODANIA
COMPLETE WATCH & JEWELLRY SERVICE
FREE PIERCING WITH EARRING PURCHASE

Stanley Park Mall
Kitchener

742-6343



SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



For a VOLKSWAGEN
or AUDI VISIT



AUTO-HAUS WATERLOO

550 WEBER ST. NORTH

WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN - AUDI DEALER

884-7470

Wir sprechen
Deutsch
fragen Sie nach
WERNER FUNK



SALES
SERVICE
PARTS

KAUFMAN FOOTWEAR INC.

410 KING STREET WEST
KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

KAUFMAN
OOMPHIES
FOAMTREAD
SNOWBELLES

PACKARD
KINGTREAD
FUNTREAD

Für erstklassige Ausführung von

HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

Forde Studio

PHOTOGRAPHERS

259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1
Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD

Relax...
with the cool
bright taste of
Old Vienna.

*It's the happy
lazy lager beer.*



AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

Frauenverein:

Der Frauenverein veranstaltet am Mittwoch, den 16. Mai um 8.00 Uhr abends wieder eine

M O D E - U N D S C H M U C K S C H A U

die sich in der Vergangenheit grosser Beliebtheit erfreut haben, und ladet alle Frauen und Maedchen herzlich dazu ein. Die Schaustuecke werden von "ARIELLE FASHIONS INC." und "ASCANIA SILVERCRAFT" zur Verfuegung gestellt und koennen auch kaeuflich erworben werden. Der Eintritt betraegt \$2.75 einschliesslich Kaffee und Kuchen. Karten sind bei allen Mitgliedern sowie im Klubbuero erhaeltlich.

BITTE KOMMT ALLE ZU DIESER FRUEHJAHRSMODESCHAU!

* * *

Bitte an die Mitglieder des Frauenvereins: Die Frauen des Vereins werden gebeten, den Kuchen fuer diese Modenschau zu spenden und denselben nach Moeglichkeit Dienstag Abend im Klub abzugeben. Herzlichen Dank.

Kaethe Paulini

*

Transylvania-Chor:

Wir erinnern Sie nochmals an das Fruehlingskonzert, das am Samstag, den 28. April um 8.00 Uhr abends im Klub stattfinden wird. Ein ganz neues Programm kommt zur Aufuehrung. Wenn Sie noch keine Karten haben, wenden Sie sich bitte an die Chormitglieder oder an das Klub-Buero.

LOCALLY OWNED & OPERATED SINCE 1876

READY MIX
CONCRETE

AUTOCLAVED
BLOCK



BUILDING
MATERIALS

FUEL OIL

54 QUEEN STREET SOUTH, KITCHENER - TELEPHONE 579-5330

Zum Todestag Stephan Ludwig Roths

Am 11. Mai jaehrt sich der Tag zum hundertunddreissigsten Mal, an dem Stephan Ludwig Roth, der Meschener Pfarrer, der grosse Volks- und Schulmann, der bedeutendste Publizist seiner Zeit, von einem Militaergericht der ungarischen Revolutionstruppen zum Tode verurteilt, in Klausenburg sein Leben beendete. Mit ihm starb nicht nur der mahnende Fuehrer seines Volkes auf allen Gebieten, sondern ein Mann von unbestechlichem Scharfblick. Sein Wirkungskreis umschloss ein sehr weites Gebiet; das Schwergewicht seines Handelns lag jedoch in den Dingen des oeffentlichen Lebens, die ja bei uns mit dem Leben der Kirche untrennbar verbunden waren.

In den Wirren des Revolutionsjahres 1848 stand auch Roth, wie jeder aufrechte Siebenbuerger Sachse, auf der Seite Oesterreichs, was ihm den Hass der Ungarn eintrug, die im wechselnden Kriegsglueck den Moment eines vuerbergehenden Erfolges benuetzten, um Roth gefangen zu nehmen und zum Tode zu verurteilen. Sie wussten sehr wohl, dass sie mit seinem Tode das Herz des Sachsenvolkes treffen wuerden. Drei Stunden nach seiner Verkuendung wurde das Urteil auf dem Schlossberg zu Klausenburg vollstreckt.

In stolzer, aufrechter Haltung ging Roth zum Richtplatz und lehnte es ab, sich die Augen verbinden zu lassen. Zutiefst beeindruckt von der seelischen Groesse dieses Mannes trat der ungarische Offizier, dem die Exekution aufgetragen war, vor seine Soldaten hin und rief ihnen mit bebender Stimme zu: "Lernt von diesem Manne, wie man fuer sein Volk stirbt".

* * *



ingo[®]

KNITWEAR OF DISTINCTION



Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West Kitchener
Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen
Farben und allen Grössen.*

**Adidas Sports Shoes Romika House Shoes
Ladies Purses**

Familien-Nachrichten

Eheschliessungen

Am 31. Maerz heirateten in Kitchener (Mathaeuskirche)
David Charles S p a e t z e l und Monika Rosina
T o e p e r. Eltern der Braut aus Gross-Schogen
(bei Bistritz) gebuertig.

Todesfaelle

Am 2. April verstarb in Kitchener im Alter von 48
Jahren der aus Stuttgart gebuertige Hermann
S c h a e f e r.

Jubilaeum

Am 13. Maerz feierte Frau Katharina Kramer im Kreise
der Familie ihren 90. Geburtstag. - Frau Kramer stammt
aus Zuckmantel. Der Transylvania-Klub und das Nach-
richtenblatt gratulieren herzlich zu diesem seltenen
Feste. * * *

THEATER-AUFFUEHRUNG AN DER WATERLOO-UNIVERSITAET

Sonntag, den 29. April findet um 3.00 Uhr nach. im
"Theatre of the Arts" eine Auffuehrung von Lessings Drama
N a t h a n d e r W e i s e statt, zu der jeder herz-
lich eingeladen ist. Dieser seltene Genuss, geboten vom
Deutschen Theater in Montreal, in Zusammenarbeit mit dem
Goethe-Institut und dem Generalkonsulat der Bundesrepu-
blik, duerfte bestimmt alle Theaterfreunde erfreuen. Der
Eintrittspreis betraegt \$3.00. Karten im Vorverkauf bei
der Deutschabteilung der Waterloo-Universitaet (Prof. M.
Kuxdorf) oder im Klubbuero. Nach der Auffuehrung ist ein
Empfang vorgesehen.

THE WINDMILL GIFT & CHINA SHOP

Ihr deutsches Geschenkhaus für Kristall, Porzellan,
Uhren, Polydor und Telefunken - Schallplatten,
Haushaltwaren, Knirps, 4711 Erzeugnisse.

*
*Windmill-Shop auf alle Fälle -
die bekannte Einkaufsquelle*
*

48 King Street South, Waterloo - Telefon 886-2751

Aus Roths Abschiedsbrief an seine Kinder

Liebe Kinder! Ich bin eben zum Tode verurteilt worden und ueber drei Stunden soll das Urteil an mir vollzogen werden. Wenn mich etwas schmerzt, so ist es der Gedanke an Euch, die ihr ohne Mutter seid und nun auch den Vater verlieret. Ich aber kann dieser Macht, die mich zur Schlachtbank fuehret, keinen Widerstand leisten, sondern ergebe mich in mein Schicksal, wie in einen Ratschluss Gottes, bei dem auch meine Haare gezaehlet sind.

An Sophie schliesst Euch alle fest an und betrachtet sie als Eure Mutter. Seid gehorsam gegen Gott und ehrerbietig gegen jedermann, damit es Euch wohlgehe, oder ihr es wenigstens verdient.

Unter meinem Schreibtische befinden sich die Programme der herauszugebenden Schul- und Kirchenzeitung. Der Nationalkoerper ist zerschlagen - ich glaube an keine aeusserliche Verbindung der Glieder mehr. Umso mehr wuensche ich die Erhaltung des Geistes, der einmal in diesen Formen wohnte..... Ist es im Rat der Geschichte beschlossen, unterzugehen, so geschehe es auf eine Art, dass der Name der Vorfahren nicht schamrot werde.

Die Zeit eilt. Ob der kranke Leib meinen willigen Geist ehrlich tragen werde, weiss ich nicht. Alle, die ich beleidigt habe, bitte ich um herzliche Verzeihung. Ich meinesteils gehe aus der Welt ohne Hass und bitte Gott, meinen Feinden zu verzeihen. Mein gutes Bewusstsein wird mich auf dem letzten Gange troesten.

*

Nachtraeglich muss ich noch ansetzen, dass ich weder im Leben noch im Tode ein Feind der ungarischen Nation gewesen bin. Moegen sie mir dieses, als dem Sterbenden, auf mein Wort glauben... wo alle Heuchelei abfaellt.

*

STARCO
LIMITED
455 DUTTON DRIVE
WATERLOO, ONTARIO / N2L 4C7
WOODEN STAIRS • RAILINGS
• WOOD SPECIALS
JOE SCHUSTER
President
TEL. 745-3977
884-5200

Household China
& Gifts
308 KING ST. N., WATERLOO, ONT. N2J 2Z2
TELEPHONE 884-2792
Prop. GEORGE KAUNTZ



ESTABLISHED 1848

Labatt's
BIÈRE PILSENER BEER



call for 'Labatt's Blue'

1.5 L

5.00

PHONE 744-5586

STEVE EVANS PLUMBING

REPAIRS - ALTERATIONS AND
NEW CONSTRUCTION

87 Brunswick Ave.

Kitchener, Ont.

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche

206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

*
Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

*
Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN



CUSTOM METALS LTD.

698 WILSON AVE. Kitchener PHONE 744-7321

Mike Gondosch

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING



Klaus Vogel

K-W TRAVEL BUREAU LIMITED



Reisen leicht gemacht durch den Fachmann

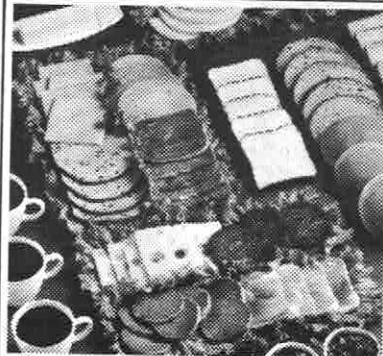
Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770



HUBER'S SAUSAGES AND DELICATESSEN

*Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren europäischer Art
Aufschnitt- und Käseplatten für Ihre Partys oder Banquets*

315 Lancaster Street West, Kitchener
Towers Plaza, Waterloo
Stanley Park Plaza, Kitchener

Phone 744-4861
Phone 885-3390
Phone 744-2902

BITTE AUFHEBEN!

BITTE AUFHEBEN!

K l u b k a l e n d e r
fuer Mai 1979

Sonntag, 29. April: Mitgliederversammlung 2.00 Uhr

Dienstag, 8. Mai: Vorstandssitzung 20.00 Uhr

Sonntag, 13. Mai: Muttertagsessen ab 12.00 Uhr

Preis: Erwachsene \$4.00

Kinder \$2.50

Bitte im Klubbuero voranmelden!

MUTTERTAGSFEIER: -14.00 Uhr

veranstaltet von der Kultur-
gruppe. Es wirken mit: Die
Kindergruppe, der Chor und
eine Blaesergruppe.

Nach dem Programm Kaffee u. Kuchen

Mittwoch, 16. Mai: M O D E S C H A U 20.00 Uhr

(Einladung des Frauen-
vereins umseitig)

Dienstag, 22. Mai Vorstandssitzung 20.00 Uhr

Freitag, 25. Mai Mitgliederabend mit Essen, 19.00 Uhr

verbunden mit dem Abschluss
der Gesellschaftstanzgruppe

Preise: Mitglieder \$2.00

Nichtmitglieder \$5.00

Grosse Tombola.

Zum Tanz spielen die

"Hornets"

Karten bitte im Klubbuero
kaufen.

*

Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

187 KING STREET EAST - KITCHENER, ONTARIO

PHONES: BUS. 742-4477 - RES. 742-4824

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Das Nachrichtenblatt erscheint monatlich in zwangloser Folge und wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.

Herausgeber: M. Intscher, 644 Main W. #404, Hamilton, L8S 1A1

Mitarbeiter: Dr. K. Bongart, Rosi Mathes, Susi Scholler, Georg Fritsch sen. John Dienesch sen.

Familiennachrichten: Frau Susi Scholler, 114 Brandon Ave., Kitchener, Ontario, Tel. (519) 745-1483

Adressenaenderungen werden an den Transylvania-Klub, 16 Andrew Street, Kitchener, Ontario, erbeten.

Einsendeschluss fuer die naechste Folge: Jeweils der 10. des Monats.

Mitteilung der Schriftleitung

Da die Postzustellung sehr zu wuenschen uebrig laesst, muss das Nachrichtenblatt in Zukunft frueher zusammengestellt werden. Wir bitten Sie daher, den Einsendetermin (10. des Monats) unbedingt einzuhalten.



Wir danken unseren Inserenten für ihre Unterstützung und bitten alle Mitglieder, dieselben durch ihre Aufträge zu unterstützen.



The First Canadian Bank
Bank of Montreal

TEN CONVENIENT BRANCHES

KITCHENER:

KING and QUEEN
KING and OTTAWA
HIGHLAND and PATRICIA
HIWAY MARKET
VICTORIA and TURNER
610 LANCASTER ST. WEST
COUNTRY HILLS PLAZA

WATERLOO:

KING and ERB
WEBER and UNIVERSITY
LAKESHORE



**PROTECTION AND SAVINGS
THROUGH LIFE INSURANCE**

•
**SCHUTZ UND SPAREN
MIT EINER LEBENSVERSICHERUNG**

M Mutual Life of Canada



**BESUCHEN SIE UNS FÜR
ALL IHREN BEDARF AN
HAUSHALTARTIKELN
SOWIE FACHMÄNNISCHEN
KUNDENDIENST AN IHREM
WAGEN.**

1080 VICTORIA. N.

Kitchener Phone 744-1153

**RENE J. GASCON
OWNER**

- **WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.**
- **WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.**
- **VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.**



Your kind of beer.